

OJO: Todos los formularios deberán completarse en inglés. De lo contrario, no se le permitirá presentar sus documentos en la Secretaría del Tribunal.

For Clerk's Use Only
(Para uso de la Secretaria solamente)

Name of Person Filing: (A) _____
(Nombre o nombre del abogado)

Your Address: _____
(Su domicilio):

Your City, State, Zip Code: _____
(Su ciudad, estado, código postal)

Your Telephone Number: _____
(Su número de teléfono):

ATLAS Number: _____
(Número de ATLAS):

State Bar Number/ (Número del Colegio de abogados del estado): _____

Representing **Self (Without a Lawyer)** or **Petitioner** or **Respondent**
(En representación de: Sí mismo/a (sin abogado) o del/la Peticionante del/de la Demandado/a)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN _____ COUNTY
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA EN EL CONDADO DE _____)

Petitioner
(Peticionante)

Case Number: _____
(No. del caso)

DECREE OF DISSOLUTION OF MARRIAGE (DIVORCE) WITH MINOR CHILDREN
(DECRETO DE DISOLUCIÓN DE MATRIMONIO (DIVORCIO) CON HIJOS MENORES)

Respondent
(Demandado/a)

THE COURT FINDS: (B)
(EL TRIBUNAL ENCUENTRA QUE)

- This case has come before this court for a final Decree of Dissolution of Marriage. The court has taken all testimony needed to enter a Decree, or the court has determined testimony is not needed to enter the Decree.**
(Este caso se ha presentado ante este tribunal para el dictamen de un Decreto final de disolución de matrimonio. El tribunal ha recibido todo el testimonio necesario para emitir un Decreto o el tribunal ha determinado que no se necesita testimonio para emitir el Decreto.)

2. **This court has jurisdiction over the parties under the law and the provisions of this Decree are fair and reasonable under the circumstances, and are in the best interests of the minor child(ren) as to legal decision-making (custody), parenting time (visitation), and child support.**

(Este tribunal tiene jurisdicción sobre las partes ante la ley y las disposiciones de este Decreto son justas y razonables bajo las circunstancias y son lo que es en el mejor interés del menor o los menores en lo que se refiere a la toma de decisiones legales (custodia), tiempo de crianza (visitas) y manutención.)

SERVICE BY PUBLICATION: (NOTIFICACIÓN por PUBLICACIÓN)

If Respondent was served by publication and was not personally served, this court cannot make a legal order, with respect to issues of child support, medical and dental insurance, payments, expenses for the minor child(ren), community property or debt, or spousal maintenance/support. The court reserves jurisdiction until personal service is made upon Respondent to consider the maintenance/support of either spouse, the disposition of community property or debts, child support, and any other relief requested in the Petition or orders deemed necessary by the court.

(Si se notificó al/a la demandado/a por publicación y no se le notificó personalmente, este tribunal no puede emitir una orden con respecto a cuestiones referentes a la manutención de menores, seguro médica y dental, pagos, gastos para el menor o los menores, bienes comunes, deudas en común o manutención de un cónyuge. Este tribunal reserva su jurisdicción hasta que se haya hecho una notificación personal al/a la demandado/a para considerar la manutención de uno de los cónyuges, la disposición de bienes comunes, las deudas en común, la manutención de menores y otros desagravios solicitados en la petición u órdenes consideradas necesarias por el tribunal.)

3. **The Court finds that: / (El Tribunal determina que:)**

- a. **90 Day Requirement: At the time this action was filed, the Petitioner or the Respondent had lived in Arizona for more than 90 days, or had lived in Arizona while a member of the United States Armed Forces for more than 90 days.**

(Requisito de los noventa días: Cuando se presentó esta demanda, el/la peticionante o el/la demandado/a había vivido en Arizona por más de 90 días o había vivido en Arizona como miembro de las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos de América por más de 90 días.)

- b. **Conciliation Court. The provisions relating to the Conciliation Court either do not apply or have been met.**

(Tribunal de conciliación. Las disposiciones relacionadas con el Tribunal de conciliación no son pertinentes o se han cumplido).

- c. **Irretrievably Broken. The marriage is irretrievably broken or the parties desire to live separate and apart. This marriage is not a covenant marriage.**

(Matrimonio es irremediamente roto. El matrimonio es irremediamente roto o las partes desean vivir por separado y aparte. Este matrimonio no es un matrimonio pactado)

- d. **Legal Decision Making Authority, Support, Spousal Maintenance/Support, Division of Property and Debt: Where it has the legal power and where it is applicable to the facts of this case, this court has considered, approved, and made Orders relating to issues of legal decision making (custody), parenting time (visitation), child support, spousal maintenance/support (alimony), and the division of property and/or debts.**

(Autoridad para la toma de decisiones legales, pensión alimenticia, manutención del cónyuge/pensión alimenticia, división de bienes y deudas: Cuando tenga el poder legal y sea pertinente a los hechos de este caso, este tribunal consideró, aprobó y dictó órdenes

relativas a cuestiones de toma de decisiones legales (custodia), régimen de visitas (visitas), pensión alimenticia, manutención del cónyuge/pensión alimenticia, y división de bienes y/o deudas.)

e. Community Property and Debt / (Bienes comunes y deudas en común).

- The parties did not acquire any community property or debt during the marriage,**
(Las partes no adquirieron bienes comunes o deudas en común durante el matrimonio O) OR
- There IS an agreement as to division of property and/or debt; all community property and/or debt shall be divided pursuant to this Decree.**
(Hay un acuerdo en cuanto a la división de bienes y/o deudas, toda propiedad y/o deudas comunitarias se deben dividir según este decreto).
- There is NO agreement as to division of community property and debt, but all community property and debt is divided pursuant to this Decree.**
(No se ha llegado a ningún acuerdo sobre la división de los bienes comunes y las deudas en común, pero todos los bienes comunes y las deudas en común se dividirán de conformidad con este Decreto).

f. Pregnancy and Paternity/(Embarazo y Paternidad).

- Wife is not pregnant, OR** *(La esposa no está embarazada O)*
- Wife is pregnant, and the husband** **IS** **OR** **IS NOT the father of the child.**
(La esposa está embarazada y el esposo ES O NO ES el padre del menor).
- The husband is the father of these minor child(ren) born to the parties before the marriage: I***(El esposo es el padre de estos menores nacidos de ambas partes antes del matrimonio):*

Name(s)/(Nombre(s))

Dates of Birth(s)/(Fecha(s) de Nacimiento)

g. Spousal Maintenance/Support/ (Manutención de uno de los cónyuges).

- The Petitioner, OR** **the Respondent lacks enough property, including property given to him or her as part of this divorce, to provide for his or her reasonable needs, and is unable to support himself or herself through an appropriate job, or he or she is providing the primary care to a child(ren) of young age or is of a condition that they should not be required to look for work outside the home, or lacks earning ability necessary to support himself or herself, or contributed significantly to the educational opportunities of the other spouse, or had a marriage that lasted a long time and is of an age that may severely limit the possibility of getting a job to support himself or herself.**
(El/la Peticionante O el/la Demandado/a no posee suficientes bienes, incluyendo los bienes que se le otorguen como parte de este divorcio, como para cubrir sus necesidades razonables y no puede mantenerse por medio de un empleo apropiado, o está suministrando el cuidado principal a un menor o menores de poca edad, o tiene una condición por la que no se le deberá exigir buscar trabajo fuera del hogar, o no posee la capacidad de producir los ingresos necesarios como para mantenerse a sí mismo/a, o a contribuido de manera importante a las oportunidades educacionales del otro cónyuge, o se trata de un matrimonio que ha durado por mucho tiempo y tiene una edad que limita en gran medida la posibilidad de encontrar un empleo con el que pueda mantenerse)

h. Parent Information Program/(Programa de información para padres).

1. **Petitioner has attended the Parent Information Program class as evidenced by the “Certificate of Completion” in the court file. OR**
(El/la Peticionante ha asistido a la clase del Programa de información para padres, tal como lo demuestra el “Certificado de finalización” que se encuentra en el expediente del tribunal. O)

Petitioner has not attended the Parent Information Program class and shall be denied any requested relief to enforce or modify this decree until Petitioner has completed the class.
(El/la Peticionante no ha asistido a la clase del Programa de información para padres y se le deberá negar toda solicitud de desagravio para hacer cumplir o modificar este decreto hasta que el/la Peticionante haya completado la clase.)

2. **Respondent has attended the Parent Information Program class as evidenced by the “Certificate of Completion” in the court file. OR**
(El/la Demandado/a ha asistido a la clase del Programa de información para padres, tal como lo demuestra el “Certificado de finalización” que se encuentra en el expediente del tribunal. O)

Respondent has not attended the Parent Information Program class and shall be denied any requested relief to enforce or modify this decree until Respondent has completed the class.
(El/la Demandado/a no ha asistido a la clase del Programa de información para padres y se le deberá negar toda solicitud de desagravio para hacer cumplir o modificar este decreto hasta que el/la demandado/a haya completado la clase.)

i. Deviation from Child Support. The court, having considered the best interests of the minor child(ren), deviates from the guidelines for the following reasons:

(Desviación de lo acordado para la manutención de menores. Habiendo considerado el mejor interés del menor o los menores, el tribunal se desvía de las guías por las siguientes razones).

Application of the guidelines is inappropriate
(La aplicación de las guías es inapropiada)

Application of the guidelines is unjust
(La aplicación de las guías es injusta)

The court makes the following finding regarding the deviation:
(El tribunal hace la siguiente determinación con respecto a la desviación)

The child support order would have been \$ _____
(La orden de manutención de menores hubiera sido por \$)

The child support order after deviation is \$ _____
(La orden de manutención de menores después de la desviación es por

\$)

j. Parenting Time Adjustment and/or other Adjustments. (The court must make written findings if any of these adjustments are made.)

(Ajuste de tiempo con los padres y/o otros ajustes. El tribunal deberá hacer determinaciones por escrito en caso de hacerse cualquiera de estos ajustes.)

k. **Ability to Pay Child Support.** The court finds that the person responsible for paying child support has the ability to pay child support
(El tribunal determina que la persona responsable de pagar manutención de menores tiene la capacidad de pagar manutención de menores.)

In the amount entered on Line 34 of the Worksheet for \$ _____
(Por la cantidad anotada en la línea 34 de la hoja de datos \$)

In an adjusted amount calculated using the self-support reserve on line 35 of the Worksheet for \$ _____
(Por la cantidad ajustada calculada usando la reserva de autosuficiencia económica en la línea 35 de la hoja de datos \$)

l. **Legal Decision-Making Authority (Custody) for Minor Child(ren): (Check/complete only if legal decision-making authority (custody) is contested or joint legal decision-making (custody) is ordered.)** / (Autoridad para la toma de decisiones legales (custodia) para niños menores. (Marque / llene solamente si se está disputando la autoridad para la toma de decisiones legales (custodia) o se ha ordenado la toma conjunta de decisiones legales (custodia).))

The legal decision-making order or agreement is in the best interests of the child(ren) for the following reasons: (List the reasons.)
(La orden o acuerdo de la autoridad para la toma de decisiones legales es lo que está en el mejor interés del menor o los menores por las siguientes razones: (Hacer una lista de las razones.))

REASONS/ (RAZONES): _____

m. **Supervised or No Parenting Time.** (Check and complete only if supervised or no parenting time (visitation) is ordered.)
(Visitas supervisadas o ninguna visita. Marque y llene solamente si se han ordenado visitas supervisadas o ninguna visita).

Supervised parenting time between the children and Petitioner or Respondent,

OR

(Tiempo de crianza supervisado entre los menores y el/la peticionante O el/la demandado/a o)

No parenting time by Petitioner OR Respondent, is in the best interests of the minor child(ren), for the following reasons: (Explain the reasons)

(Ninguna visita por el/la peticionante O el/la demandado/a es lo que está en el mejor interés del menor o los menores por las siguientes razones: (Explicar las razones.))

REASONS/ (RAZONES): _____

n. **Domestic Violence:** If the court enters an order for joint legal decision-making (custody) for the minor child(ren), check box "1" or box "2" and explain. / (Violencia doméstica: Si el tribunal dicta una orden de toma conjunta de decisiones legales (custodia) para el menor o los menores, marque la casilla "1" o la casilla "2" y explique.)

1. Domestic violence has not occurred during this marriage,
OR / (No ha habido violencia doméstica durante este matrimonio O)

2. Domestic violence has occurred, but the domestic violence has not been significant. Explain why joint legal decision-making (custody) is in the best interest of the child(ren) even though domestic violence has occurred / (Ha habido violencia doméstica, pero la violencia doméstica **no** ha sido significativa. Explique por qué la toma conjunta de decisiones legales (custodia) es en beneficio del menor o de los menores, aunque haya habido violencia doméstica)_____
- _____
- _____

THE COURT ORDERS / (EL TRIBUNAL ORDENA) (C)

1. **MARRIAGE IS DISSOLVED:** The marriage of the parties is dissolved and the parties are restored to the legal status of single persons.
(DISOLUCIÓN DEL MATRIMONIO: El matrimonio de las partes se queda disuelto y las partes regresan a su estado legal de personas solteras.)

2. **NAMES/(NOMBRES):**
The name of the Wife or The Husband, whose complete married name is :
(El nombre de la esposa o del esposo, cuyo nombre del matrimonio completo es:)

--	--	--

Is restored to: (List the complete legal name or maiden name as before this marriage)
(Se restaurara a:(Escribe el nombre legal completo o el nombre de soltera antes de este matrimonio))

3. **ENFORCEMENT OF TEMPORARY ORDERS:** All obligations ordered to be paid by the parties in Temporary Orders dated (fill in dates of ALL temporary orders here)
- are satisfied in full or judgment is awarded against the party with the obligation up to the amount due and owing as of the date of this Decree, with the highest legal interest allowed by law, for the total amount of \$_____.
- (CUMPLIMIENTO DE ÓRDENES PROVISIONALES: Todas las obligaciones que se han ordenado que las partes paguen, en las órdenes provisionales de fecha (anotar las fechas de TODAS las órdenes aquí) se han pagado en su totalidad o se ha dictado sentencia contra la parte que tiene la obligación por la cantidad adeudada y pendiente de pago a la fecha de este Decreto, con el interés legal más alto permitido por la ley, por una cantidad total de \$XXXX)

4. **LEGAL DECISION-MAKING (CUSTODY), PARENTING TIME, AND CHILD SUPPORT:** / (TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA), TIEMPO DE CRIANZA Y MANUTENCION/PENSIÓN ALIMENTICIA:)

- PREGNANCY and PATERNITY/(EMBARAZO y PATERNIDAD):**
A child who is common to the parties is expected to be born _____date:
_____ All orders below as to legal decision making (custody), parenting time (visitation), support, and medical insurance/expenses include this minor child and all other minor children named below.
(Se anticipa que un menor en común nazca el __XXXXX fecha:
Todas las órdenes que se indican a continuación pertinentes a la toma de decisiones legales (custodia), tiempo de crianza (visitas), pensión alimenticia, y seguro y gastos médicos incluyen a este menor y todos los demás menores que se nombran más adelante.)

a. **MINOR CHILDREN: This Decree includes all minor children common to the parties as follows:**

(MENORES: Este Decreto incluye a todos los hijos matrimoniales, tal como se indica a continuación)

NAME(S) OF CHILD(REN) (NOMBRE(S) DEL(DE LOS) MENOR(ES))	Date(s) of Birth (Fecha(s) de nacimiento)
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

b. **PATERNITY: The husband is declared to be the father of the minor children named below, born before the marriage:** (PATERNIDAD: Se afirma que el esposo es el padre de los hijos menores mencionados a continuación, nacidos antes del casamiento):

Children Born BEFORE the Marriage (Hijos nacidos ANTES del casamiento)	Date(s) of Birth/Social Security No. (Fecha(s) de nacimiento/No. de Seguro Social)
_____	_____
_____	_____
_____	_____

FOR ANY MINOR CHILD(REN) BORN IN THE STATE OF ARIZONA, THE CLERK OF COURT SHALL FORWARD A COPY OF THIS ORDER TO THE OFFICE OF VITAL RECORDS, WHICH IS ORDERED TO AMEND THE BIRTH CERTIFICATE(S) AS FOLLOWS:

(Para los hijos menores nacidos en el estado de Arizona, el Secretario del Tribunal Superior deberá enviar una copia de esta orden a la Oficina de Registros Vitales. Se ordena al Registro Vital a enmendar la(s) acta(s) de nacimiento como sigue:)

The father's name shall be entered on the minor child's birth certificate.
(El nombre del padre se debe agregar en el acta de nacimiento de cada hijo menor.)

NAME CHANGE: (Optional) (Cambio de Nombre)(OPCIONAL)The names of one or more of the minor children for whom paternity has been established above shall be changed as follows: (Los nombres de uno o más de los hijos menores de edad para los que la paternidad ha sido establecida anteriormente se deben modificar de la siguiente manera:)

Current Legal Name (Nombre Legal Actual)	New Name (Nombre Nuevo)
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

5. LEGAL DECISION-MAKING (CUSTODY): / (TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA):)

1. **SOLE LEGAL DECISION-MAKING AUTHORITY (CUSTODY) of the minor children is awarded to: / (Se concede la AUTORIDAD EXCLUSIVA PARA LA TOMA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA) de los menores a:)**

Petitioner, OR Respondent, subject to parenting time as follows:
(El/la Peticionante O al/a la Demandado/a, estando sujeta a los siguientes términos para tiempo de crianza):

Parenting time to the parent not having legal decision-making authority (custody), according to the terms of the Parenting Plan attached as Exhibit B and made a part of this Decree. OR, / (Tiempo de crianza al padre que no tiene la autoridad para la toma de decisiones legales (custodia), de conformidad con los términos del Plan para tiempo de crianza adjunto como Anexo B que se ha incorporado a este decreto. O)

No parenting time rights to Petitioner OR Respondent, OR
(No se conceden derechos de tiempo de crianza al/a la Peticionante O al/a la Demandado/a. O)

Supervised parenting time to Petitioner OR Respondent according to the terms of the Parenting Plan attached as Exhibit B. Parenting time may only take place in the presence of another person, named below or otherwise approved by the court.
(Tiempo de crianza supervisado concedidas al/a la peticionante O al/a la demandado/a, de conformidad con los términos del Plan para tiempo de crianza adjunto como Anexo B. Tiempo de crianza sólo podrán tener lugar en presencia de otra persona cuyo nombre se indica a continuación o que haya recibido la aprobación del tribunal.)

(See Option "b.2." for Joint Legal Decision-Making (Custody)) / (Vea la Opción "b.2" para la Toma conjunta de decisiones legales (custodia))

Name of supervisor (if applicable): _____
(Nombre del/de la supervisor/a). (si aplica):

The cost of supervised visitation will be paid by:
(El costo del tiempo supervisado que pase con el padre o la madre será pagado por:)

- Petitioner OR / (Peticionante O)**
- Respondent OR / (Demandado(a) O)**
- Shared equally by the parties (compartido en partes iguales por las partes.)**

Restrictions on parenting time (if applicable):
(Restricciones del tiempo de crianza:) / (si aplica):

2. **JOINT LEGAL DECISION-MAKING (CUSTODY):** Petitioner and Respondent agree to act as joint legal decision makers of the minor child(ren), as set forth in the Joint Legal Decision-Making (Custody) Agreement/Parenting Plan by the parties, signed by both parties and attached to this Decree as "Exhibit B." There have been no significant acts of Domestic Violence by either parent. The court adopts the terms of the Joint Legal Decision-Making (Custody) Agreement/Parenting Plan describing the custody and agreement between the parties. By attaching the Joint Legal Decision-Making (Custody) Agreement/Parenting Plan to the Decree, the Agreement becomes part of the Decree and carries the same legal weight as the Decree.

(TOMA CONJUNTA DE DECISIONES LEGALES (CUSTODIA): El/la Peticionante y el/la Demandado/a están de acuerdo en actuar como personas con autoridad para la toma conjunta de decisiones legales para el menor o menores, tal como se estableció en el Acuerdo de toma conjunta de decisiones legales (custodia)/Plan para tiempo de crianza, firmado por ambas partes y adjunto este Decreto como "Anexo B". No ha habido ningún acto de violencia doméstica significativa por ninguno de los padres. El tribunal adopta los términos del Acuerdo de toma conjunta de decisiones legales (custodia)/Plan para tiempo de crianza que describe la custodia y el acuerdo entre las partes. Al adjuntarse al Acuerdo de toma conjunta de decisiones legales (custodia)/Plan para tiempo de crianza al decreto, el Acuerdo pasa a formar parte del Decreto y tiene el mismo peso legal que la Decreto.)

6. **CHILD SUPPORT:** Petitioner, OR Respondent shall pay child support to the other party in the amount of \$ _____ per month, beginning THE FIRST DAY OF THE MONTH following the date this Decree is signed by the judge until further order of the court. Child Support is based on the information in the Child Support Worksheet attached hereto and incorporated by reference. All child support payments shall be made through the Support Payment Clearinghouse, and must include the statutory fee for the Income Withholding Order signed this date. Payments will be in equal installments made on the 1st and 15th of each month.

(Manutención de Menores: El/la Peticionante O el/la Demandado/a deberá pagar manutención de menores a la otra parte por una cantidad de \$ por mes, a partir del PRIMER DÍA DEL MES siguiente a la fecha en que el juez firme este Decreto y hasta que el tribunal indique lo contrario. La manutención de menores está basada en la información suministrada en la Hoja de datos economicos para determinar la manutención de menores adjunta a la presente e incorporada como referencia. Todos los pagos de manutención de menores deberán hacerse a través de la Cámara de Compensación de Pagos de Manutención y deberán incluir las cuotas conforme a ley establecidas por la Orden de Retención de ingresos firmada en esta fecha. Los pagos se harán en cuotas iguales que se pagarán el primer y décimo quinto día de cada mes.)

**MEDICAL, DENTAL, VISION CARE INSURANCE FOR MINOR CHILDREN
(SEGURO MEDICO, DENTAL Y DE LA VISTA PARA MENORES)**

Mother is responsible for providing medical dental vision care insurance.

(La madre es responsable de proveer seguro medico dental de la vista.)

Father is responsible for providing medical dental vision care insurance.

(El padre es responsable de proveer seguro medico dental de la vista.)

The costs of medical/dental/vision care expenses not paid by insurance shall be shared as follows: Mother _____ % Father _____ %.

(Los costos de atención médica/dental/óptica no cubiertos por el seguro se repartirán como sigue: Madre XX % Padre XX %.)

Request for payment or reimbursement must be provided to the obligated parent(s) within 180 days after the services occurred. The obligated parent must pay or make payment arrangements within 45 days after receipt of the request.

(La solicitud de pago o reembolso debe presentarse al padre obligado en un plazo de 180 días a partir de que se ocurrió el servicio. El padre obligado debe pagar o hacer arreglos de pago en un plazo de 45 días a partir de que reciba la solicitud.)

7. SPOUSAL MAINTENANCE/SUPPORT:

(MANUTENCIÓN DEL CÓNYUGE / PENSIÓN ALIMENTICIA)

a. **Neither party shall pay spousal maintenance/support (alimony) to the other party, OR**

(Ninguna de las partes deberá pagar manutención (pensión alimenticia) a la otra parte O)

b. **Petitioner, OR Respondent is ordered to pay Respondent or Petitioner the sum of \$_____ per month spousal maintenance/support BEGINNING THE FIRST DAY OF THE MONTH after this Decree is signed. Each payment shall be made by the first day of each month after that and shall continue until the receiving party is remarried or deceased or until (date) _____.**

All payments shall be made through the Support Payment Clearinghouse by automatic wage assignment, until all required payments have been made under this Decree. Payments made shall be included in receiving spouse's taxable income and is tax deductible from the paying spouse's income as required by law. Spousal maintenance/support payments end if the receiving party is remarried or deceased.

(Se ordena al/a la Peticionante O al/a la Demandado/a pagar al/a la Peticionante o al/a la Demandado/a la cantidad de \$XXX mensual por concepto de manutención de uno de los cónyuges A PARTIR DEL PRIMER DÍA DEL MES siguiente a cuando se firme este Decreto. Cada pago deberá hacerse a más tardar el primer día de cada mes de ahí en adelante y los pagos deberán continuarse hasta la parte que los está recibiendo vuelve a contraer matrimonio o muera o hasta (fecha) XXXXX.)

Todos los pagos deberán hacerse a través de la Cámara de Compensación de Pagos de Manutención ("Support Payment Clearinghouse") por medio de asignación de salario, hasta que se hayan hecho todos los pagos requeridos bajo los términos de este Decreto. Los pagos que se hagan deberán incluirse en los ingresos imponibles del cónyuge que los está recibiendo y es deducible de impuestos de los ingresos del cónyuge que los está haciendo, según lo exija la ley. Los pagos de manutención a uno de los cónyuges terminarán si la parte que los está recibiendo vuelve a contraer matrimonio o muere.)

8. PROPERTY, DEBTS AND TAX RETURNS:

(BIENES, DEUDAS Y DECLARACIONES DE IMPUESTOS):

a. **Petitioner is ordered to pay all debts unknown to Respondent, AND**
(Se ordena al/a la Peticionante pagar todas las deudas desconocidas por el/la Demandado/a Y)

Respondent is ordered to pay all debts unknown to Petitioner, AND
(Se ordena al/a la Demandado/a pagar todas las deudas desconocidas por el/la Peticionante Y)

Each party is ordered to pay his or her debts from the following date, _____

(Se ordena a cada parte pagar sus propias deudas a partir de la siguiente fecha.)

- b. **Other orders and relief relating to property or debt are contained in Exhibit A, which is attached and incorporated into this Decree.**
(Hay otras órdenes y desagravios relacionados con los bienes o deudas en el Anexo A, la que se adjunta y se ha incorporado a este Decreto.)

- c. **Each party is assigned his or her separate property and Petitioner must pay his/her separate debt, and Respondent must pay his/her separate debt.**

(Se asigna a cada parte sus bienes individuales y el/la peticionante deberá pagar su deuda individual y el/la demandado/a deberá pagar su deuda individual.)

- d. **This Decree can be used as a transfer of title and can be recorded. Parties shall sign all documents necessary to complete all transfer of title ordered in this Decree, such as motor vehicles, houses, and bank accounts. The parties shall transfer all real and personal property as described in Exhibit A to the other party on or before _____ by 5:00 p.m.**

(Este Decreto puede usarse como una transferencia de título y podrá registrarse. Las partes deberán firmar todos los documentos necesarios para completar todas las transferencias de títulos ordenadas en este Decreto, como en el caso de vehículos, casas y cuentas bancarias. Las partes deberán transferir todos los bienes raíces y bienes personales de la manera descrita en el Anexo A a la otra parte a más tardar a las 5:00 p.m.)

If the party required to transfer the property has not transferred the property to the party entitled to receive the property on or before the date and time listed above, the party entitled to receive the property is entitled upon application to a Writ of Assistance or Writ of Execution to be issued by the Clerk of the Court commanding the sheriff to put him or her in possession of the property.

(Si la parte que tiene que transferir los bienes no ha transferido los bienes a la parte que tiene el derecho de recibir los bienes para la fecha y hora antes indicadas, la parte que tiene el derecho de recibir los bienes tiene el derecho de solicitar que el Secretario del tribunal emita una Orden de transferencia de la posesión de un inmueble o a un Auto de ejecución en el que ordene al alguacil (sheriff) que lo/la ponga en posesión de los bienes.)

- e. **For previous calendar years, pursuant to IRS rules and regulations, the parties will file**

(Para años calendario previos, de conformidad con las reglas y regulaciones del IRS (Internal Revenue Service), las partes presentarán)

- joint federal and state income tax returns and hold the other harmless from half of all additional income taxes and other costs, if any, and each will share equally in any refunds, OR**

(declaraciones de impuestos federales y estatales conjuntas y liberarán a la otra parte de toda responsabilidad por la mitad de todos los impuestos adicionales, de haberlos, y otros costos y cada una de las partes compartirá los reembolsos de impuestos, de haberlos, en partes iguales O)

- separate federal and state income tax returns. AND,**
(declaraciones de impuestos federales y estatales separadas. Y)

- This calendar year and continuing thereafter, each party will file separate federal and state income tax returns. AND,**
(Este año y de ahí en adelante, cada parte presentará declaraciones de impuestos federales y estatales separadas. Y)

- Each party shall give the other party all necessary documentation to file all tax returns.**

(Cada parte deberá suministrar a la otra parte toda documentación necesaria para la presentación de todas las declaraciones de impuestos.)

9. FINANCIAL INFORMATION EXCHANGES: The parties shall exchange financial information (tax returns, spousal affidavits, earning statements and/or other related financial statements) every twenty-four months.

(INTERCAMBIOS DE INFORMACIÓN FINANCIERA: Las partes deberán intercambiar información financiera (declaraciones de impuestos, declaraciones juradas de los cónyuges, estados de ganancias y pérdidas y demás estados financieros relacionados) cada veinticuatro meses.)

10. TAX EXEMPTION: The parties shall claim as income tax dependency exemptions on federal and state tax returns as follows. A party required to pay child support is only entitled to claim minor child(ren) as an income tax dependency exemption if that parent has paid all of the child support due and owing for the year that party is entitled to the exemption:

(EXENCIÓN DE IMPUESTOS: Las partes deberán declarar exenciones por carga familiar en las declaraciones de impuestos federales y estatales según lo siguiente: Una parte que tenga la obligación de pagar manutención de menores sólo tiene derecho a declarar a un menor o a menores como exención por carga familiar en sus declaraciones de impuestos si dicho padre ha pagado toda la manutención de menores vencida y pendiente de pago del año en que dicha parte tiene derecho a la exención):

Parent entitled to claim (Padre que tiene derecho a declarar una exención)	Name of child (Nombre del menor)	Tax year (Año fiscal)
(Petitioner Demandado/a)		
<input type="checkbox"/> Petitioner <input type="checkbox"/> Respondent	_____	_____
<input type="checkbox"/> Petitioner <input type="checkbox"/> Respondent	_____	_____
<input type="checkbox"/> Petitioner <input type="checkbox"/> Respondent	_____	_____
<input type="checkbox"/> Petitioner <input type="checkbox"/> Respondent	_____	_____
<input type="checkbox"/> Petitioner <input type="checkbox"/> Respondent	_____	_____

11. MINOR CHILDREN TO WHOM THIS DECREE DOES NOT APPLY: It is ordered that Petitioner, OR Respondent has no legal obligation or right to the minor child(ren) born during the marriage but not common to the marriage. These minor children include: (Use additional paper if necessary)

(MENORES A LOS QUE ESTE DECRETO NO LES APLICA: Se ordena que el/la demandante O el/la demandado/a no tenga ninguna obligación o derecho legal al menor o los menores nacidos durante el matrimonio pero que no es o no son hijos matrimoniales. Estos menores incluyen: (Usar una hoja de papel adicional, si es necesario))

(Nombre)	(Fecha de nacimiento)
Name: _____	Birth date: _____

Child expected to be born this date: _____
(El menor que se anticipa que nazca en esta fecha)

12. OTHER ORDERS. (List any other orders.)

(OTRAS ÓRDENES. (Hacer una lista de las otras órdenes, de haberlas.)

FINAL APPEALABLE ORDER. Pursuant to Rule 81, Arizona Rules of Family Law Procedure, this judgment/decreed becomes a final, appealable order when signed by the Court and entered by the clerk.

(ORDEN FINAL SUSCEPTIBLE DE SER APELADA. De conformidad con la Regla 81 de las Reglas de Procedimientos del Tribunal de Familia, este fallo / decreto se convierte en una orden final susceptible de ser apelada con la firma del tribunal y el registro por la secretaría.)

DONE IN OPEN COURT: _____ . (D)
(REALIZADO EN AUDIENCIA PÚBLICA)

JUDGE OR COURT COMMISSIONER
(JUEZ O COMISIONADO DEL TRIBUNAL)

If you are the Petitioner and you have a Default Hearing, and the Respondent was personally served with the court papers, meaning service was not done by “publication”, you must mail or give a copy of the Decree to the Respondent after the Judge has signed it.

(Si usted es el/la Peticionante y tiene que asistir a una Audiencia por incumplimiento y al Demandado/a se le notificó en persona, y no por publicación, usted deberá enviar por correo o entregar una copia del Decreto al/a la Demandado/a después de que el juez lo haya firmado. Usted deberá informar al tribunal que va a hacer esto.)

By signing below, Petitioner promises that a copy of the Decree will be mailed to Respondent at the following address:

(Con su firma a continuación el/la Peticionante se compromete a enviar una copia del Decreto por correo al/a la Demandado/a al siguiente domicilio):

Respondent’s Name: _____
(Nombre del/de la demandado/a)

Address: _____
(Domicilio)

City, State, Zip code: _____
(Ciudad, estado, código postal)

Petitioner’s signature: _____
(Firma del/de la peticionante)

Date: _____
(Fecha)

EXHIBIT A: PROPERTY AND DEBTS (E)
(PRUEBA REAL ADMITIDA A: BIENES Y DEUDAS)

1. DIVISION OF COMMUNITY PROPERTY:
 (DIVISIÓN DE BIENES COMUNES):

- Award each party the personal property in his or her possession, or:
 (Asignar a cada una de las partes la propiedad personal en su posesión o:)
- The following community property is awarded to each party as follows:
 (Se asignan los siguientes bienes comunes a cada una de las partes de la siguiente manera):

2. LIST OF COMMUNITY PROPERTY. Be specific
 (LISTA DE BIENES COMUNES (en inglés): Sea específico.)

AWARD TO:
 (ASIGNAR A):

	Petitioner (Peticionante)	Respondent (Demandado/a)
<input type="checkbox"/> Household furniture/furnishings/(Muebles y menaje del hogar) _____ _____ _____	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Appliances / (Electrodomésticos) _____ _____ _____	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> DVD/VCR/DVR (Be specific) / (Videograbadora)(Sea específico) _____ _____	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> TV / (Televisión) _____ _____	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Personal Computer / (Computadora personal)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Stereo / (Estéreo)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> State Income Tax Refund (Reembolso del impuesto estatal)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Federal Income Tax Refund (Reembolso del impuesto federal)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Motor vehicle _____ (Vehículo)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Motor vehicle _____ (Vehículo)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Motor vehicle _____ (Vehículo)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Cash, bonds of \$ _____ (Dinero en efectivo, bonos de \$ XXX)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Petitioner **Respondent**
(Peticionante) Demandado/a)

- | | | | |
|--------------------------|-----------------------------|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | Other/ (Otro): _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | Other/ (Otro): _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | Other/ (Otro): _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | Other/ (Otro): _____ | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Continued on attached list.
(Continúa en la lista adjunta.)

3. DIVISION OF RETIREMENT, PENSION, DEFERRED COMPENSATION
(DIVISIÓN DE LA JUBILACIÓN, PENSIÓN, COMPENSACIÓN DIFERIDA)

(WARNING. You should see a lawyer about your retirement, pension, deferred compensation, 401k plans and/or benefits. If you do not see a lawyer regarding these assets, you risk losing any interest you have in these plans and/or benefits. There are certain documents the plan administrator must have. Only a lawyer can help you prepare these documents.)

(ADVERTENCIA. Usted deberá consultar con un abogado sobre su jubilación, pensión, compensación, planes 401k y/o beneficios. Si no consulta con un abogado sobre estos bienes, usted corre el riesgo de perder el interés que pueda tener en estos planes y beneficios. Hay ciertos documentos que el administrador del plan debe tener. Solamente un abogado puede ayudarle a preparar estos documentos.)

Award each party his or her interest in any retirement benefits, pension plans, or other deferred compensation described as:
(Asignar a cada una de las partes su interés en beneficios de jubilación, planes de pensión u otra compensación diferida descrita como):

Petitioner's: _____
(Del/de la peticionante)

Respondent's: _____
(Del/de la demandado/a)

OR/ (O)

The Plan Administrator and the parties have approved the Qualified Domestic Relations Order (QDRO) attached as Exhibit(s) _____. Do not check this box without first seeking the help of a lawyer.
(El administrador del plan y las partes han aprobado la Orden calificada de relaciones familiares o QDRO (sus siglas en inglés) adjunta como Prueba(a) real(es) admitida(s). No marque esta casilla sin antes haber obtenido la ayuda de un abogado.)

OR/ (O)

Each party WAIVES AND GIVES UP his or her interest in any retirement benefits, pension plan, or other deferred compensation of the other party:
(Cada una de las partes **CEDE Y RENUNCIA A** su interés en todo beneficio de jubilación, plan de pensión u otra compensación diferida de la otra parte.)

OR/(O)

- Neither party has a retirement, pension, deferred compensation, 401K Plan and/or benefits.**
(Ninguna de las partes tiene un plan o beneficios de jubilación, pensión, compensación diferida o 401K.)

4. DIVISION OF REAL PROPERTY. Section A is for one piece of property. Section B is for another piece of property. If you own more than two pieces of property, check the box below and attach another sheet of paper with the information requested in A and B.
(DIVISIÓN DE BIENES RAÍCES: La Sección A es para una propiedad. La Sección B es para otra propiedad. Si usted posee más de dos propiedades, marque la casilla que aparece a continuación y adjunte otra hoja de papel con la información solicitada en A y B) (en inglés).

- More than 2 pieces of property are involved. See attached sheet listing the same information as in A and B.**
(Hay más de 2 propiedades involucradas. Refiérase a la hoja adjunta que presenta la misma información que aparece en A y B.)

A. Real property located at (address) _____ which is legally described as: (You must provide the legal description. The legal description can be found on the deed to the property. If you do not provide the legal description, you may have to come back to court to amend the Decree to include the legal description.)

(Propiedad ubicada en (dirección) que se describe legalmente como: (Deberá suministrar la descripción legal (en inglés). La descripción legal puede encontrarse en la escritura de la propiedad. Si no suministra la descripción legal, cabe la posibilidad de que tenga que regresar al tribunal para modificar el Decreto para incluir la descripción legal.)

LEGAL DESCRIPTION/(DESCRIPCIÓN LEGAL)

The real property as described above is:

(La propiedad antes descrita):

- Awarded to Petitioner OR Respondent as his or her sole and separate property.**

(Se asigna al/a la Peticionante O al/a la Demandado/a como su propiedad exclusiva e individual.)

OR/(O)

- Shall be sold and the proceeds divided as follows:**

(Deberá venderse y el producto deberá dividirse de la siguiente manera):

_____ **% or \$** _____ **to Petitioner.**

(% o \$ al/a la Peticionante).

_____ **% or \$** _____ **to Respondent.**

(% o \$ al/a la Demandado/a.)

- This Decree can be used as a transfer of title and can be recorded. Parties shall sign all documents necessary to complete all transfer of titles ordered in this Decree, such as motor vehicles, houses, and bank accounts.**

(Este Decreto puede usarse como una transferencia de título y podrá registrarse. Las partes deberán firmar todos los documentos necesarios para completar todas las transferencias de títulos ordenadas en este Decreto, como en el caso de vehículos, casas y cuentas bancarias.)

_____ is appointed real estate commissioner to sell this real property.
 (se nombra como comisionado de bienes raíces para vender esta propiedad.)

B. Real property at (address) _____ which is legally described as: You must provide the legal description. The legal description can be found on the deed to the property. If you do not provide the legal description, you may have to come back to court to amend the Decree to include the legal description.)

(Propiedad ubicada en (dirección) que se describe legalmente como: (Deberá suministrar la descripción legal (en inglés). La descripción legal puede encontrarse en la escritura de la propiedad. Si no suministra la descripción legal, cabe la posibilidad de que tenga que regresar al tribunal para modificar el Decreto para incluir la descripción legal.)

LEGAL DESCRIPTION/ (DESCRIPCIÓN LEGAL) _____

The real property as described above is:

(La propiedad antes descrita):

Awarded to Petitioner OR Respondent as his or her sole and separate property.

(Se asigna al/a la Peticionante O al/a la Demandado/a como su propiedad exclusiva e individual.)

OR/(O)

Shall be sold and the proceeds divided as follows:

(Deberá venderse y el producto deberá dividirse de la siguiente manera):

_____ % or \$ _____ to Petitioner.

(% o \$ al/a la Peticionante.)

_____ % or \$ _____ to Respondent.

(% o \$ al/a la Demandado/a.)

This Decree can be used as a transfer of title and can be recorded. Parties shall sign all documents necessary to complete all transfer of titles ordered in this Decree, such as motor vehicles, houses, and bank accounts.

(Este Decreto puede usarse como una transferencia de título y podrá registrarse. Las partes deberán firmar todos los documentos necesarios para completar todas las transferencias de títulos ordenadas en este Decreto, como en el caso de vehículos, casas y cuentas bancarias.)

_____ is appointed real estate commissioner to sell this real property.

(se nombra como comisionado de bienes raíces para vender esta propiedad.)

5. DIVISION OF COMMUNITY DEBTS. (You should see a lawyer about how to divide secured and unsecured debts.) The following community debts shall be divided as follows:

(DIVISIÓN DE DEUDAS EN COMÚN. (Deberá consultar con un abogado sobre cómo dividir las deudas garantizadas y no garantizadas.) Las deudas en común que se mencionan a continuación deberán dividirse de la siguiente manera):

Creditor(s) <i>(Acreedor(es))</i>	Amount owed <i>(Cantidad adeudado)</i>	Petitioner <i>(Peticionante)</i>	Respondent <i>Demandado/a)</i>
_____	\$ _____	_____	_____
_____	\$ _____	_____	_____
_____	\$ _____	_____	_____

_____ \$ _____
 _____ \$ _____

Continued on attached list/ (Continúa en la lista adjunta.)

6. Any debts or obligations incurred by either party before the Respondent was served with the Petition for Dissolution that are not identified in the list above or attached shall be paid by the party who incurred the debt or obligation and that party shall indemnify and hold the other party harmless from such debts.
 (Todas las deudas u obligaciones en las que cualquiera de las partes haya incurrido antes de que se notificará al/a la demandado/a con la Petición de disolución que no se identifiquen en la lista que aparece más arriba o en la lista adjunta, se deberán ser pagados por la parte que incurrió la deuda u obligación y dicha parte deberá indemnizar y liberar a la otra parte de toda responsabilidad por dichas deudas.)

7. **SEPARATE PROPERTY.** The following separate property is awarded as follows: (Be specific)
 (La propiedad individual que se indica a continuación se asigna de la siguiente manera: (Sea específico))

Description of Property. Be specific. (Descripción de la propiedad (en inglés). Sea específico.)	Petitioner (Peticionante)	Respondent (Demandado/a)
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

8. **SEPARATE DEBT.** The parties are each ordered to pay his or her separate debt as follows:
 (DEUDA INDIVIDUAL. Se ordena a cada una de las partes pagar su deuda individual de la siguiente manera):

Creditor(s) (Acreedor(es))	Amount owed (Cantidad adeudado)	Petitioner (Peticionante)	Respondent (Demandado/a)
_____	\$ _____	_____	_____
_____	\$ _____	_____	_____
_____	\$ _____	_____	_____
_____	\$ _____	_____	_____